

Förslag till rådets förordning om främjande av omställning av de fartyg och fiskare som fram till och med 1999 var beroende av fiskeavtalet med Marocko

(2001/C 270 E/32)

(Text av betydelse för EES)

KOM(2001) 384 slutlig — 2001/0163(CNS)

(Framlagt av kommissionen den 20 juli 2001)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 36 och 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet om förbindelserna mellan Europeiska gemenskapen och Konungariket Marocko i fråga om havsfiske (nedan kallat "fiskeavtalet med Marocko") upphörde att gälla den 30 november 1999. Ett betydande antal fartyg från gemenskapen som hade varit verksamma i enlighet med avtalet blev således tvungna att upphöra med sin fiskeverksamhet den 30 november 1999.
- (2) Fiskarna och de berörda fartygens ägare erhöll i detta sammanhang den ersättning som föreskrivs i artikel 16.1 b i förordning (EG) nr 2792/1999 ⁽¹⁾, med stöd från Fonden för fiskets utveckling (FFU), på de undantagsvillkor som fastställs i förordning (EG) nr 1227/2001 ⁽²⁾.
- (3) Det är motiverat att, genom lämpliga åtgärder på gemenskapsnivå, främja genomförandet av de omställningsplaner för de berörda flottorna som kommissionen godkände den 18 oktober 2000 ⁽³⁾.
- (4) Det är nödvändigt att underlätta det definitiva upphörandet av fartygens verksamhet, antingen detta upphörande sker genom att fartygen skrotas eller genom att de över-

förs till ett tredjeland, även inom ramen för gemensamma företag. Det är även lämpligt att ersättandet av fiskeriskap underlättas inför den definitiva omställningen av fartygen till annan fiskeverksamhet, oavsett fartygens ålder och även om det har utgått offentligt stöd då fartyget byggdes.

- (5) Undantag måste således göras från vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 2792/1999.
- (6) Dessutom bör Europeiska unionen, i enlighet med slutsatserna från Europeiska rådet i Nice ⁽⁴⁾, visa solidaritet med de berörda medlemsstaterna genom en extra ekonomisk insats utöver de belopp som gjorts tillgängliga i rubrik 2 i EU:s budgetplan, som fastställdes av Europeiska rådet i Berlin den 25 mars 1999.
- (7) Det bör därför inrättas en särskild gemenskapsåtgärd för användandet av anslagen i fråga för genomförande av en del av omställningsplanerna, eftersom de andra delarna av dessa planer bör genomföras med hjälp av anslag från FFU.
- (8) Det är lämpligt att anslå ytterligare tillgängliga medel till den särskilda åtgärden, dels för flottans omstrukturering, dels för förtidspensionering av fiskare, eller omskolning till annat än havsfiske, inom ramen för enskilda eller kollektiva sociala planer.
- (9) Det måste kontrolleras att den särskilda åtgärden överensstämmer med strukturpolitikens allmänna principer för fiskerisektorn. Det är i synnerhet nödvändigt att undvika att det skapas störningar i förhållande till de gällande bestämmelserna för användandet av FFU-anslagen. Det bör också fastställas operativa förvaltningsbestämmelser som ligger nära de bestämmelser för gemenskapens strukturfonder som fastställts genom förordning (EG) nr 1260/1999 ⁽⁵⁾.
- (10) De fartyg som skall verka i internationella vatten eller i tredjelands vatten måste fullt ut följa internationell lagstiftning när det gäller bevarande av fiskeresurser, särskilt Förenta nationernas havsrättskonvention och FAO:s uppförandekod.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 2792/1999 av den 17 december 1999 om föreskrifter och villkor för gemenskapens strukturstöd inom fiskerisektorn (EGT L 337, 30.12.1999, s. 10).

⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 1227/2001 av den 18 juni 2001 om undantag från vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 2792/1999 om föreskrifter och villkor för gemenskapens strukturstöd inom fiskerisektorn (EGT L 168, 23.6.2001, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens beslut nr K(2000) 3059 och K(2000) 3060 av den 18 oktober 2000 om omställningsplaner för de spanska och portugisiska fiskeflottor som bedriver fiske i Marockos vatten.

⁽⁴⁾ Dokument SN 400/00 (orförandeskapets slutsatser), punkt 59.

⁽⁵⁾ Rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna (EGT L 161, 26.6.1999, s. 1).

(11) Den socioekonomiska diversifieringen inom kustområden som är beroende av fiske passar genom sin natur in i de integrerade operativa programmen för regional utveckling och i de flerregionala program som följer av gemenskapsstödråden för strukturfondernas mål 1 för Spanien och Portugal, med ekonomiskt stöd från Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och utvecklingssektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket. Det är under dessa förhållanden inte motiverat att föreskriva en särskild insats för denna diversifiering.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

1. Fiskare och ägare till de fartyg för vilka det under 2000 och 2001, på grund av att fiskeavtalet med Marocko inte förnyats, har beviljats ersättning i enlighet med artikel 16.1 b i förordning (EG) nr 2792/1999 för fiskets tillfälliga upphörande under en ackumulerad period på minst nio månader, kan bli föremål för exceptionella stödåtgärder, enligt de villkor och begränsningar som anges i den här förordningen.

2. Senast tre månader efter det att denna förordning har trätt i kraft skall medlemsstaterna lämna en fartygsförteckning till kommissionen, med angivande av deras interna nummer samt en förteckning över de fiskare som uppfyller de villkor som avses i punkt 1.

AVDELNING II

UNDANTAGSBESTÄMMELSER

Artikel 2

1. Trots vad som sägs i förordning (EG) nr 2792/1999, skall de offentliga stöd till fartygsägare som avses i artikel 1.1 beviljas enligt följande:

a) För offentligt bidrag till skrotning av fartyg skall

i) värdena i de tabeller som avses i artikel 7.5 a höjas med 20 %, och

ii) bestämmelserna i artikel 10.3 b ii) och bestämmelserna i punkt 1.1 a i bilaga III inte tillämpas.

b) För beviljande av bidrag för definitiv överföring av fartyg till tredjeländ, även då det gäller gemensamma företag, skall

i) värdena i de tabeller som avses i artikel 7.5 a höjas med 20 %,

ii) bestämmelserna i artikel 10.3 b ii) och bestämmelserna i punkt 1.1 a i bilaga III inte tillämpas,

iii) den minimiålder på fartyg som avses i artikel 7.2 minskas med fem år; för fartyg som är mellan 5 och 9 år skall dock det referensbidrag som avses i artikel 7.5 a utgöras av det som tillämpas för fartyg på mellan 10 och 15 år. Det nämnda bidraget skall minskas med en del av det belopp som tidigare erhållits i form av stöd för konstruktion och/eller modernisering. Denna del skall beräknas i tidsmässig proportion till den period på 10 år (när det gäller konstruktionsstöd) eller 5 år (när det gäller stöd till modernisering) som föregick den definitiva överföringen.

c) För definitiv omställning av ett fartyg till annan fiskeverksamhet, för vilken det krävs annan fisketeknik, kan bytet av fiskeredskap bli föremål för offentligt stöd för modernisering av fartyg, enligt följande undantagsvillkor:

i) Sista stycket i punkt 1.4 i bilaga III skall inte tillämpas.

ii) De värden som avses i artikel 9.4 b skall höjas med 30 %.

iii) Bestämmelserna i artikel 10.3 a skall inte tillämpas.

2. De undantagsbestämmelser som föreskrivs i punkt 1 skall tillämpas endast för bidrag och offentliga stöd som beviljas genom ett administrativt beslut av de myndigheter som anges i artikel 6, fattat mellan den 1 juli 2001 och den 31 december 2002.

3. Från och med datum för det administrativa beslutet om beviljande av bidrag för definitivt upphörande eller offentligt stöd för modernisering av det berörda fartyget, i tillämpliga fall fastställt enligt bestämmelserna i punkt 1, skall fartygens ägare inte längre vara berättigade till den ersättning för tillfälligt upphörande som anges i artikel 1.

Om denna ersättning betalas i förskott skall eventuella över-skjutande utbetalningar dras av från bidraget för definitivt upphörande eller från det offentliga stöd för modernisering som beviljats för det berörda fartyget.

AVDELNING III

SÄRSKILD ÅTGÄRD

Artikel 3

1. Det skall inrättas en särskild gemenskapsåtgärd (nedan kallad "denna åtgärd") för att komplettera de åtgärder som bedrivs inom ramen för strukturfondernas insatser i de medlemsstater som berörs av att fiskeavtalet med Marocko inte har förnyats.

2. Denna åtgärd

- a) är avsedd endast för de fartygsägare och fiskare som avses i artikel 1.1,
- b) omfattar
 - i) åtgärder för fiskeverksamhetens definitiva upphörande för fartyg i enlighet med artikel 7.3 i förordning (EG) nr 2792/1999,
 - ii) åtgärder för modernisering av fartyg i enlighet med artikel 9.1 i samma förordning, och
 - iii) åtgärder av socioekonomisk karaktär i enlighet med artikel 12.3 a och c i samma förordning,
- c) skall omfattas av de villkor som anges i artikel 12 i förordning (EG) nr 1260/1999.

3. För de stödbelopp från gemenskapen som anslås för de olika delarna av denna åtgärd skall följande villkor gälla, uttryckt i procent av det totala belopp som avses i artikel 5.1:

- a) Skrotning av fartyg och slutgiltig omställning till annat än fiske: minst 40 % av det totala beloppet.
- b) Slutgiltig överföring av fartyg till tredjeland, även inom ramen för gemensamma företag, och modernisering av fartyg: högst 28 % av det totala beloppet.
- c) Åtgärder av socioekonomisk karaktär: minst 32 % av det totala beloppet.

Artikel 4

1. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 2792/1999 skall också tillämpas för genomförandet av denna åtgärd, på de villkor och inom de begränsningar som fastställs i avdelning II i den här förordningen, särskilt när det gäller

- a) sista datum för det administrativa beslutet om beviljande av stöd,
- b) anmälan av stödordningar,
- c) kriterier för fiskares och fartygs stödberättigande,
- d) övre gräns för bidraget till en given fiskare eller ett givet fartyg,
- e) övre gräns för de utgifter som berättigar till offentligt stöd för modernisering av ett givet fartyg,
- f) gränserna för gemenskapens bidrag och de totala offentliga bidragen (nationella, regionala och andra) från den berörda medlemsstaten.

2. När det gäller beviljande av bidrag för upprättande av ett gemensamt företag inom ramen för denna åtgärd skall förvaltningsmyndigheten betala hela bidraget till den sökande så snart fartyget överförs till det gemensamma företaget, efter det att den sökande har lämnat bevis för att det har ställts en bankgaranti på 40 % av bidraget.

3. De bidrag för fiskeverksamhetens definitiva upphörande och de offentliga stöd för modernisering av fartyg som betalas i enlighet med denna åtgärd skall betraktas som offentliga stöd i den mening som avses i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 2792/1999.

Den fiskekapacitet som dras in genom denna åtgärd skall bidra till anpassning av de berörda medlemsstaternas fiskeansträngning i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 2792/1999.

De offentliga stöd för modernisering av fartyg som betalas i enlighet med denna åtgärd skall omfattas av bestämmelserna i artikel 9 i förordning (EG) nr 2792/1999.

För genomförandet av denna åtgärd skall den ersättning som avses i artikel 1 ha samma syfte som de socioekonomiska åtgärder som avses i artikel 12.3 a och c i förordning (EG) nr 2792/1999.

4. De bidrag eller offentliga stöd som betalas i enlighet med denna åtgärd kan inte ackumuleras med andra bidrag eller offentliga stöd som har samma syfte, i synnerhet inte sådana som betalas av strukturfonderna i de berörda medlemsstaterna.

De berörda medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som krävs för att följa föreskrifterna i denna punkt, och de skall senast tre månader efter denna förordnings ikraftträdande informera kommissionen om de åtgärder de har vidtagit.

Artikel 5

1. Det bidrag från gemenskapen som anslås för denna åtgärd skall fastställas vid budgetförfarandet för 2002. Det skall fördelas enligt följande:

- a) Spanien: 94,6 %,
- b) Portugal: 5,4 %.

2. Kommissionen skall, i enlighet med budgetåtagandena, betala det gemenskapsbidrag som avses i punkt 1 till det utbetalande organ som avses i artikel 6.

Från och med den 1 januari 2002 skall kommissionen göra åtaganden för samtliga berörda anslag, senast tre månader efter det att denna förordning antagits och under alla omständigheter senast den 31 december 2002.

3. Under förutsättning att det finns budgetutrymme skall kommissionen göra utbetalningarna enligt följande:

- a) Ett förskott på högst 20 % av de belopp som avses i punkt 1 skall betalas i samband med åtagandet i punkt 2.
- b) De mellanliggande utbetalningarna skall göras på medlemsstatens begäran som ersättning för utgifter som betalas och attesterats av det betalningsorgan som avses i artikel 6.

Summan av de utbetalningar som avses i punkt a och i den här punkten får uppgå till högst 80 % av de belopp som avses i punkt 1.

- c) Restbeloppet skall betalas efter ansökan från medlemsstaten, så snart denna åtgärd har avslutats, om
 - i) det utbetalande organet har lämnat en attesterad deklaration till kommissionen över faktiskt betalda utgifter,
 - ii) den slutliga rapporten om genomförandet har överlämnats till och godkänts av kommissionen.
 - iii) medlemsstaten har skickat den deklaration som avses i artikel 38.1 f i förordning (EG) nr 1260/1999 till kommissionen.

4. De utgifter som faktiskt har betalats av den slutliga stöd-mottagaren från och med den 1 juli 2001 berättigar till stöd från gemenskapen i enlighet med den här förordningen. Slutdatum för stödberättigande utgifter fastställs till den 31 december 2003.

Sista datum för ansökan till kommissionen om utbetalning av restbeloppet är den 30 juni 2004.

5. Ansökan om mellanliggande utbetalningar och om utbetalning av restbeloppet skall upprättas i enlighet med förlagan i bilaga II till förordning (EG) nr 438/2001 ⁽¹⁾.

Som stöd för ansökningarna skall det framställas datorstödda beskrivningar av hur verksamheten utvecklats i enlighet med förlagan i bilaga I till förordning (EG) nr 366/2001 ⁽²⁾.

Artikel 6

För genomförandet av denna åtgärd skall de förvaltningsmyndigheter och utbetalande organ som verkar inom ramen för strukturfondernas insatser för fiske i Spanien och Portugal under perioden 2000–2006, utföra de uppgifter som fastställs genom de relevanta bestämmelserna i förordning (EG) nr 1260/1999.

Om inte annat föreskrivs i den här förordningen skall bestämmelserna i artikel 31 och artiklarna 33–39 i förordning (EG) nr 1260/1999, och föreskrifter som härrör från dessa, tillämpas.

Artikel 7

Vid behov skall kommissionen fastställa tillämpningsföreskrifter för denna förordning enligt förfarandet i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 2792/1999.

För detta ändamål skall kommissionen bistås av den kommitté för fiskets och vattenbrukets struktur som inrättas genom artikel 51 i förordning (EG) nr 1260/1999.

AVDELNING IV

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 av den 2 mars 2001 om genomförandebestämmelser till rådets förordning (EG) nr 1260/1999 beträffande förvaltnings- och kontrollsystemen för stöd som beviljas inom ramen för strukturfonderna (EGT L 63, 3.3.2001, s. 21).

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 366/2001 av den 21 februari 2001 om närmare bestämmelser för rådets förordning (EG) nr 2792/1999 (EGT L 55, 24.2.2001, s. 3).